

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (2001)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Verbände = Associations

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## terminkalender/calendrier

(Auszug aus dem Kalender der VLP. Meldungen über Anlässe bitte direkt an das VLP-Sekretariat (siehe auch: [www.planning.ch](http://www.planning.ch)) /  
 extrait du calendrier de l'ASPAÑ; pour annoncer des conférences s'adresser au secrétariat de l'ASPAÑ, Tel./tél. 031-380 76 76)

38

Datum von <i>Date</i>	Veranstaltungsthema <i>Thème</i>	Veranstalter <i>Organisation</i>
05.06.2001	<b>Schweizerische Raumordnungspolitik im integrierten Europa: Lebensqualität – Standortfaktor im internationalen Wettbewerb</b>	Oliver Schmid, ORL-Institut, FB Raumordnung, Tel. 01 633 36 33, Fax 01 633 10 98
05.06.2001	<b>Entwicklungsentscheide und ihre Folge(kosten)</b>	IRAP, HSR Hochschule Rapperswil, Tel. 055 222 48 90
06.06.2001 bis 09.06.2001	<b>Kommunikation und Beratung im Umweltbereich</b>	Bildungsstelle WWF Tel. 031 312 12 62 Fax 031 310 50 50
08.06.2001	<b>Optimierter Busverkehr: Schnell und pünktlich</b>	Regionalplanung Zürich und Umgebung (RZU), Tel. 01 422 34 36, Fax 01 422 34 36
12.06.2001 bis 14.06.2001	<b>Altlasten – neue Aufgaben für die Gemeinden</b>	Weiterbildung in Ökologie, Universität Freiburg, Tel. 026 300 73 42, Fax 026 300 97 28
14.06.2001	<b>Effizienz und Erfolg in Natur- und Landschaftsprojekten</b>	sanu Tel. 032 322 14 33 Fax 032 322 13 20
19.06.2001	<b>Altasenrecht in der Bewährungsphase</b> <i>Le droit des sites contaminés dans sa phase probatoire</i>	Vereinigung für Umweltrecht (VUR) Tel. 01 241 76 91 Fax 01 241 79 05
21.06.2001 bis 23.06.2001	<b>Kommunikation und Beratung im Umweltbereich</b>	Bildungsstelle WWF Tel. 031 312 12 62 Fax 031 310 50 50
22.06.2001	<b>Datenquellen nutzen: Der Einsatz von juristischen Datenbanken und des Internet in der Raumplanung</b>	Schweizerische Vereinigung für Landesplanung VLP-ASPAÑ Tel. 031 380 76 76 Fax 031 380 76 77
27.06.2001	<b>ZVR-Mitgliederversammlung</b>	Zentralschweizer Vereinigung für Raumplanung ZVR Claudia Rothenfluh Tel. 041 228 64 91 Fax 041 228 64 93
28.08.2001 bis 30.08.2001	<b>Kurse zu GIS und Planung</b>	ORL-Institut, Fachbereich Landschafts- und Umweltplanung Prof. Dr. W. A. Schmid, ETH- Zürich, Hönggerberg. Peter Küpfer, Tel. 01 633 29 45
31.08.2001 bis 01.09.2001	<b>Generalversammlung des Schweiz. Städteverbandes «Städtetag 2001»</b>	Schweiz. Städteverband SSV Tel. 031 351 64 44, Fax 031 351 64 50
04.09.2001 bis 05.09.2001	<b>Kurse zu GIS und Planung</b>	ORL-Institut, Fachbereich Landschafts- und Umweltplanung Prof. Dr. W. A. Schmid, ETH- Zürich, Hönggerberg. Peter Küpfer, Tel. 01 633 29 45
06.09.2001 bis 07.09.2001	<b>SVI-Herbsttagung</b>	Frau E. Ganz, Büro Dr. Ganz, Tel. 01 984 18 84, Fax 01 984 25 65
14.09.2001	<b>Die Landschaft wahrnehmen Percevoir le paysage</b>	sanu Tel. 032 322 14 33 Fax 032 322 13 20
18.09.2001 bis 19.09.2001	<b>Kurse zu GIS und Planung</b>	ORL-Institut, Fachbereich Landschafts- und Umweltplanung, Prof. Dr. W. A. Schmid, ETH- Zürich Peter Küpfer, Tel. 01 633 29 45
25.09.2001	<b>Begleitung einer lokalen Agenda 21</b>	sanu Tel. 032 322 14 33 Fax 032 322 13 20
23.10.2001	<b>Gewinn durch nachhaltige Entwicklung</b>	sanu Tel. 032 322 14 33 Fax 032 322 13 20
24.10.2001 bis 26.10.2001	<b>Kursmodul NDK/NDS: Recht der Raumplanung</b>	ORL-Institut ETH Zürich Remo Steinmetz, Tel. 01 633 29 94



**HSR**  
**HOCHSCHULE FÜR TECHNIK**  
**RAPPERSWIL**

**RAUMPLANUNG**

Die Abteilung Raumplanung der HSR bietet im Rahmen des modular aufgebauten Grundstudiums folgende Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten an:

**Berufsbegleitendes Studium Raumplaner/in (dipl. Ing. FH)**

Beginn: 22. 10. 2001; Dauer: 4 bis 5 Jahre (2-3 Tage/Woche); Aufnahmeverbedingungen: wie Grundstudium

**Vertiefungskurs  
Stadtplanung/  
Städtebau**

Beginn: 26. 10. 2001; Dauer: 1 Jahr, 34 Tage (jeweils Freitag); Kosten: Fr. 1320.-; Leitung: Prof. Rosmarie Müller-Hotz

**Vertiefungskurs  
Integrierte  
Verkehrsplanung**

Beginn: 26. 10. 2001; Dauer: 1 Jahr, 34 Tage (jeweils Freitag); Kosten: Fr. 1320.-; Leitung: Prof. Klaus Zweibrücken

**Anmeldeschluss:** Ende August 2001 für Studium und Kurse

**Auskünfte:** HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Assistenz Raumplanung, Karin Bättig, Oberseestrasse 10, CH-8640 Rapperswil, T 055 222 49 41, [kbaettig@hsr.ch](mailto:kbaettig@hsr.ch), <http://www.r.hsr.ch>

**Besuchen Sie einzelne Module als FachhöreIn: [www.r.hsr.ch](http://www.r.hsr.ch)**

Mitglied der Fachhochschule Ostschweiz FHO

Redaktions-  
schluss 3/01:  
26. Juni 2001

## collage 3/01

### collage im Umbruch

Mit Beschluss des Budget 2001 in der letzten Generalversammlung wurden die Finanzen der *collage* empfindlich gekürzt und im gleichen Zug die Anforderungen erhöht – als vorsichtig handelnde Planer müssten die Mitglieder der Redaktionskommission den Auftrag als unrealistisch zurückweisen. Im Klartext: *collage* aufgeben!

Die Leserumfrage vom Herbst letzten Jahres hat uns aber klar gezeigt – unsere Leser wünschen die *collage* als thematisches Ver-

bandsblatt weiterhin zu erhalten. Die positiven Ergebnisse sind auch Grund unserer Motivation: unser Beschluss steht fest – wir machen weiter!

Ohne Änderungen der bisherigen Produktion und ohne Anpassung an marktwirtschaftliche Gesetze kann aber der auf 2 Jahre geplante Umstrukturierungsprozess nicht funktionieren. Was wir vorhaben, wie wir die Zukunft der *collage* sehen und welche Vorteile für unsere Leser daraus entstehen, möchten wir in der Nummer 3/01 präsentieren.

Heftverantwortung:  
Lionel Leuenberger

## Impressum

### collage 2/01

Zeitschrift für Planung, Umwelt

und Städtebau

*Périodique d'urbanisme, d'aménagement et d'environnement*

### Redaktion/Rédaction:

Frank Argast, Patrice Buillard, Andreas Gerber, Nico Hartz, Martin Küng, Karin R. Lischner, Lionel Leuenberger, Claudio Pasquini, Raffael Poller-Nützli, Urs Zuppinger

39

### Verantwortlich für diese Nummer/

*Responsables de ce numéro:*

Anne-Françoise Genoud, Thierry Merle, Pierre Meylan, Jean-Daniel Rickli, Jacques Vicari, Urs Zuppinger

### Herausgeber/Publié par: FSU

Fédération suisse des urbanistes, *Fachverband der Schweizer Raumplanerinnen und Raumplaner*, Federazione svizzera degli urbanisti, *Federaziun Svizra d'Urbanists* Organ der Kantonsplanerkonferenz KPK/*organe de la conférence suisse des aménagistes cantonaux COSAC*

### Kontaktadresse/Contact:

*collage*, c/o FSU  
Postfach 5653, 3001 Bern  
Tel. 031/380 76 66  
Fax 031/380 76 67  
E-mail: [collage@f-s-u.ch](mailto:collage@f-s-u.ch)

### Verantwortlicher Produzent/

*Responsable de production:*

Lionel Leuenberger, Lettenweg 118, CH-4123 Allschwil, Tel. 061/485 90 77, Fax 061/485 90 75, E-mail: [lleuenberger@dplanet.ch](mailto:lleuenberger@dplanet.ch)

### Erscheinen/Parution:

*collage* erscheint viermal pro Jahr und kann zum Preis von Fr. 85.– abonniert werden, für Studenten und Schüler Fr. 20.–. Dies ist die Ausgabe **Juni 2001**

### Satz und Gestaltung:

PROVISTA – Prepress • Publishing • Design, U. Widmer, Lettenweg 118, 4123 Allschwil, Tel. 061/485 90 70, Fax 061/485 90 75, E-mail: [Widmer@speleoprojects.ch](mailto:Widmer@speleoprojects.ch)

### Druck/Impression:

Birkhäuser + GBC AG, Reinach

### Hinweis/Indication:

Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Ein Autorenhonorar kann nicht bezahlt werden.

### Beilage/Supplément:

«Die Landschaft wahrnehmen», Sanu Biel

**W** bearbeiten für verschiedene Gemeinden des Furt- und Wehntales das **i** Baupolizeiwesen im Rahmen unseres Mandates als Gemeindeinge-  
**r** neur.

Zur Ergänzung unseres Baupolizei-Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

## Sachbearbeiter/-in Baupolizei (Bausekretär/-kontrolleur/-in)

- S** ✓ haben gute Kenntnisse des öffentlichen zürcherischen Baurechtes  
✓ beraten Architekten, Bauherrschaften und kommunale Behörden in baurechtlichen Fragen  
✓ prüfen die Baugesuche in baurechtlicher und technischer Hinsicht im Baubewilligungsverfahren  
✓ erstellen Prüfberichte und Anträge der Bewilligungen  
✓ führen Baukontrollen und Abnahmen durch  
✓ schätzen den Kontakt mit übergeordneten Behörden und mit Bau- fachleuten  
✓ haben baurechtliches und technisches Interesse  
✓ können sich schriftlich stilsicher und klar ausdrücken  
✓ haben gute EDV-Anwenderkenntnisse (Office)  
✓ verfügen über eine Ausbildung in Siedlungsplanung, in Hoch- oder Tiefbau oder in einer Bauverwaltung
- A** ✓ Vielseitige und interessante Tätigkeiten  
✓ Fortschrittliche Anstellungsbedingungen  
✓ Selbständiges Arbeiten  
✓ Verantwortl. Sachbearbeiter für einzelne Gemeinden  
✓ Kollegiale Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen Team mit erfahrenen Mitarbeitern  
✓ Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf an  
Herrn E. Eggenschwiler



**Eggenschwiler, Frick + Partner AG**

Bauingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro SIA  
Badenerstrasse 1,  
8107 Buchs  
Tel. 01 884 67 00

